

Прививка против гепатита В

Что Вам необходимо знать

Many Vaccine Information Statements are available in Russian and other languages. See www.immunize.org/vis

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на русском и других языках. Посетите веб-сайт www.immunize.org/vis

1 Зачем нужна вакцинация?

Гепатит В — это серьезное заболевание, поражающее печень. Причиной заболевания является вирус гепатита В. Вирус гепатита В может вызывать легкое заболевание длительностью несколько недель или тяжелую болезнь, которая продолжается всю жизнь.

Инфекция, вызванная вирусом гепатита В, может быть острой или хронической.

Острый гепатит В является непродолжительным заболеванием, которое возникает в течение 6 месяцев после заражения вирусом гепатита В. В результате этого может иметь место:

- повышение температуры, утомляемость, потеря аппетита, тошнота и/или рвота;
- желтуха (пожелтение глаз или кожи, темная моча, стул глинистого цвета);
- боль в мышцах, суставах и области живота.

Хронический гепатит В — это длительное заболевание, которое возникает, когда вирус гепатита В остается в организме человека. У большинства людей, у которых возникает хронический гепатит В, нет симптомов, но, несмотря на это, заболевание является очень серьезным и может привести к:

- поражению печени (циррозу);
- раку печени;
- смерти.

Люди с хронической инфекцией могут передавать вирус гепатита В окружающим, даже если не чувствуют себя больными и у них не проявляются признаки болезни. В Соединенных Штатах Америки до 1,4 млн. человек могут иметь хронический гепатит В. Приблизительно у 90% младенцев, которые заболели гепатитом В, развивается хроническое заболевание, и примерно каждый 4-й из них умирает.

Вирус гепатита В передается через кровь, сперму или другие биологические жидкости, содержащие вирус гепатита В, при их проникновении в организм человека, который не инфицирован. Люди также могут заразиться этим вирусом в следующих случаях:

- При рождении (ребенок, у которого инфицирована мать, может заразиться при рождении или после него);
- При общем пользовании с инфицированным человеком такими предметами, как бритва или зубная щетка;
- При контакте с кровью или открытыми ранами инфицированного человека;
- При половом акте с инфицированным партнером;
- При общем использовании игл, шприцов или других предметов для проведения инъекций;
- Заражение при попадании в организм инфицированной крови при уколе иглой или другими острыми инструментами.

От заболеваний печени, связанных с гепатитом В, в США ежегодно умирает около 2000 человек.

Вакцина против гепатита В может предотвратить заболевание гепатитом В и его последствия, включая рак печени и цирроз.

2 Прививка против гепатита В

Для приготовления вакцины против гепатита В используются части вируса гепатита В. Она не может вызвать инфицирование вирусом гепатита В. Обычно эту вакцинацию проводят серией из 2, 3 или 4 прививок в течение периода продолжительностью от 1 до 6 месяцев.

Младенцам первая доза вакцины против гепатита В должна вводиться при рождении, а к 6-месячному возрасту серия прививок обычно завершается.

Все **дети и подростки** до 19 лет, которым не делали эту прививку, также должны пройти вакцинацию.

Проведение прививки против гепатита В рекомендовано всем непривитым **взрослым**, находящимся в группе риска заражения вирусом гепатита В, в том числе:

- Лицам, чьи сексуальные партнеры болеют гепатитом В;
- Сексуально активным лицам, которые не пребывают в длительных моногамных отношениях;
- Лицам, проходящим обследование по поводу заболеваний, передающихся половым путем, или их лечение;
- Мужчинам, вступающим в половую связь с мужчинами;
- Лицам, которые используют иглы, шприцы или другие предметы для проведения инъекций совместно с другими людьми;
- Лицам, которые дома контактируют с людьми, инфицированными вирусом гепатита В;
- Медицинским работникам и лицам, работающим в сфере обеспечения общественной безопасности, при работе которых существует риск контакта с кровью или другими биологическими жидкостями организма;
- Пациентам и персоналу учреждений для умственно отсталых людей;
- Лицам, пребывающим в исправительных учреждениях;
- Жертвам сексуального насилия или жестокого обращения;
- Людям, путешествующим в регионы с высокой заболеваемостью гепатитом В;
- Людям, страдающим хроническими заболеваниями печени или почек, ВИЧ-инфицированным или диабетикам;
- Любому человеку, который хочет защититься от гепатита В.

При введении вакцины против гепатита В одновременно с другими вакцинами известных рисков не существует.

3**Некоторым людям эта вакцина противопоказана**

Сообщите лицу, которое вводит вакцину:

- Если у человека, получающего вакцину, наблюдается **какая-либо серьезная, представляющая угрозу для жизни аллергическая реакция.**

Если у Вас когда-либо наблюдалась представляющая угрозу для жизни аллергическая реакция на дозу вакцины против гепатита В, или сильная аллергическая реакция на какой-либо компонент этой вакцины, Вам могут посоветовать не делать эту прививку. Информацию о компонентах вакцины Вы можете получить у своего врача.

- Если человек, которому будут делать прививку, **плохо себя чувствует.**

Если у Вас легкое заболевание, например, у Вас обычная простуда, вероятно, Вам можно сделать прививку сегодня. Если у Вас есть заболевание средней или тяжелой степени, возможно, следует подождать до выздоровления. Ваш доктор даст Вам совет по этому поводу.

4**Риски возникновения реакции на вакцину**

При применении любого лекарственного препарата, включая введение вакцин, существует риск развития побочных эффектов. Обычно они слабые и проходят самостоятельно, но возможно и развитие тяжелых реакций.

У большинства людей вакцина против гепатита В не вызывает никаких осложнений.

Легкие реакции после введения вакцины против гепатита В включают:

- раздражение в месте введения вакцины
- повышение температуры до 37,5°C (99,9°F) или выше

Если эти реакции возникают, они, как правило, начинаются вскоре после введения вакцины и длятся в течение 1 или 2 дней.

Ваш врач может больше рассказать Вам об этих реакциях.

Другие реакции, которые могут возникнуть после введения этой вакцины:

- После любой медицинской процедуры, включая прививку, может произойти непродолжительный обморок. Для предотвращения обморока или травм, связанных с падением, рекомендуется сидеть или лежать в течение 15 минут. Сообщите врачу, если Вы ощущаете головокружение, изменение зрения или звон в ушах.
- У некоторых людей возникает боль в плече, которая может быть более сильной и длительной, чем обычная болезненность после инъекции. Это происходит очень редко.
- Любой лекарственный препарат может вызвать тяжелые аллергические реакции. Такие реакции на вакцину наблюдаются крайне редко: по имеющимся оценкам, приблизительно в 1 случае на миллион доз вакцины; они случаются через несколько минут или через несколько часов после прививки.

Подобно применению любого другого лекарственного препарата, существует небольшой риск серьезной травмы или смерти вследствие введения вакцины.

Безопасность вакцин всегда контролируется. Дополнительную информацию см. на веб-сайте www.cdc.gov/vaccinesafety/

© 2018 by the Immunization Action Coalition

Translation provided by the Immunization Action Coalition

5**Что делать при возникновении серьезного нарушения здоровья?**

На что следует обращать внимание?

- Обращайте внимание на любые симптомы, которые Вас беспокоят, например, признаки тяжелой аллергической реакции, очень высокую температуру или изменение поведения.

К признакам **тяжелой аллергической реакции** относятся сыпь, отек лица или горла, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение и слабость. Эти явления могут начаться через несколько минут или часов после введения вакцины.

Что необходимо предпринять?

- Если Вы подозреваете, что у Вас развилась **тяжелая аллергическая реакция** или иное тяжелое состояние, требующее неотложной помощи, позвоните по телефону 9-1-1 или обратитесь в ближайшую больницу. В ином случае позвоните в свою поликлинику.

В дальнейшем необходимо отправить отчет о реакции в Vaccine Adverse Event Reporting System (Систему регистрации нежелательных явлений после вакцинации) (VAERS). Ваш врач обязан составить и отправить отчет. Вы также можете подать отчет самостоятельно через веб-сайт VAERS www.vaers.hhs.gov или по телефону 1-800-822-7967.

Система VAERS не предоставляет медицинских консультаций.

6**Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации**

Vaccine Injury Compensation Program (Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации) (VICP) — это федеральная программа, созданная для выплаты компенсаций лицам, здоровью которых был нанесен ущерб в результате вакцинации.

Если Вы считаете, что вакцина нанесла ущерб Вашему здоровью, ознакомьтесь с программой и порядком предъявления претензий, позвонив по номеру 1-800-338-2382 или посетив веб-сайт VICP www.hrsa.gov/vaccinecompensation. Время подачи заявления на компенсацию ограничено.

7**Как получить дополнительную информацию о вакцинах?**

- Обратитесь к своему врачу. Он может дать Вам вкладыш из упаковки вакцины или предложить другие источники информации.
- Позвоните в местный отдел здравоохранения или в отдел здравоохранения штата.
- Обратитесь в Centers for Disease Control and Prevention (Центры по контролю и профилактике заболеваний) (CDC):
 - Позвоните по номеру 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) или
 - Посетите веб-сайт CDC www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement
Hepatitis B Vaccine
Russian



Office use only

10/12/2018 | 42 U.S.C. § 300aa-26

Russian

Для того чтобы поставщики медицинских услуг могли получить точную информацию об уже сделанных прививках, оценку необходимости в прививках и рекомендуемый календарь будущих прививок, информация будет передана в реестр Michigan Care Improvement Registry. Любой человек имеет право потребовать, чтобы его поставщик медицинских услуг не передавал данные об иммунизации в реестр.